

# Verbul FÜHREN

Lectie Completa

## 1. TEORIA

### 1.1 Conjugarea verbului FÜHREN

Verbul "führen" este un verb regulat în limba germană și formează Perfekt-ul cu auxiliarul "haben".

Pronume	Präsens	Präteritum	Perfekt
ich	führe	führte	habe geführt
du	führst	führtest	hast geführt
er/sie/es	führt	führte	hat geführt
wir	führen	führten	haben geführt
ihr	führt	führtet	habt geführt
sie/Sie	führen	führten	haben geführt

### 1.2 Sensuri principale

- **a conduce, a dirija** – Der Manager führt das Team. (Managerul conduce echipa.)
- **a duce, a calaúzi** – Der Weg führt zum See. (Drumul duce la lac.)
- **a purta, a avea** – Dieser Laden führt Bioprodukte. (Acest magazin are produse bio.)

## 2. VERBE CU PREFIXE SEPARABILE (13 verbe)

Prefixele se separa in Präsens si Präteritum si se plaseaza la sfarsitul propozitiei.

### 2.1 abführen

**Sensuri:** a duce pe cineva (arestat); a plati taxe

*Exemplu: Die Polizisten führten den Einbrecher in Handschellen ab.  
(Politistii l-au dus pe spargator incatusat.)*

### 2.2 anführen

**Sensuri:** a conduce (o echipa); a cita

*Exemplu: Als Mannschaftskapitän muss man seine Mannschaft anführen.  
(Ca capitan, trebuie sa-ti conduci echipa.)*

### 2.3 aufführen

**Sensuri:** a reprezinta (teatru); a enumera

*Exemplu: Das Theater führt ein neues Stück auf.  
(Teatrul prezinta o piesa noua.)*

### 2.4 ausführen

**Sensuri:** a exporta; a executa

*Exemplu: Deutschland führt Autos aus.  
(Germania exporta masini.)*

### 2.5 durchführen

**Sensuri:** a efectua, a realiza

*Exemplu: Sie führt eine Studie durch.  
(Ea efectueaza un studiu.)*

### 2.6 einführen

**Sensuri:** a importa; a introduce

*Exemplu: Die neue Rechtschreibung wurde eingeführt.  
(Noua ortografie a fost introdusa.)*

### 2.7 fortführen

**Sensuri:** a continua

*Exemplu: Sie sucht jemanden, der das Projekt fortführen möchte.*

*(Ea cauta pe cineva care vrea sa continue proiectul.)*

## 2.8 irreführen

**Sensuri:** a induce in eroare, a insela

*Exemplu: Er hat versucht, die Behörden irrezuführen.*

*(El a incercat sa induca in eroare autoritatile.)*

## 2.9 mitführen

**Sensuri:** a avea cu sine

*Exemplu: Man muss immer einen Ausweis mitführen.*

*(Trebuie sa ai mereu actul de identitate la tine.)*

## 2.10 vorführen

**Sensuri:** a prezenta, a demonstra

*Exemplu: Der Verkäufer führt das neue Modell vor.*

*(Vanzatorul prezinta noul model.)*

## 2.11 weiterführen

**Sensuri:** a continua (mai departe)

*Exemplu: Ich hoffe, dass unsere Kinder dieses Projekt weiterführen werden.*

*(Sper ca copiii nostri vor continua acest proiect.)*

## 2.12 zurückführen

**Sensuri:** a atribui (unei cauze)

*Exemplu: Worauf ist dieses Verhalten zurückzuführen?*

*(Care este cauza acestui comportament?)*

## 2.13 zusammenführen

**Sensuri:** a reuni, a aduna

*Exemplu: Das Erasmusprogramm führt viele junge Menschen zusammen.*

*(Programul Erasmus reuneste multi tineri.)*

### 3. VERBE CU PREFIXE NESEPARABILE (3 verbe)

Prefixele raman atasate de verb in toate formele si Perfekt se formeaza FARA ge-.

#### 3.1 verführen

**Sensuri:** a seduce, a ispiti

*Exemplu: Die Werbung verführt zum Kauf.*

*(Reclama ispitate la cumparare.)*

**Perfekt:** hat verführt (fara ge-!)

#### 3.2 entführen

**Sensuri:** a rapi, a kidnapa

*Exemplu: Der Geschäftsmann wurde entführt.*

*(Omul de afaceri a fost rapit.)*

**Perfekt:** hat entführt (fara ge-!)

#### 3.3 überführen

**Sensuri:** a dovedi (vinovatia)

*Exemplu: Die Betrügerin wurde überführt.*

*(Escroca a fost dovedita vinovata.)*

**Perfekt:** hat überführt (fara ge-!)

## 4. SUBSTANTIVE SI ADJECTIVE

### 4.1 Substantive derivate (13 cuvinte)

- **die Führung** – conducerea
- **der Führer / die Führerin** – ghidul / ghida
- **der Führungsanspruch** – pretentia la conducere
- **das Führerhaus** – cabina soferului
- **der Führerschein** – permisul de conducere
- **die Geschäftsführerin** – directoarea generală
- **der Zugführer** – seful trenului
- **der Reiseführer** – ghid turistic
- **der Tabellenführer** – liderul clasamentului
- **der Kranführer** – macarangiu
- **die Verführung** – seductia
- **die Einführung** – introducerea
- **die Durchführung** – realizarea

### 4.2 Adjective compuse (8 cuvinte)

- **führend** – lider; de top
- **irreführend** – inselator; deceptiv
- **zielführend** – orientat spre rezultat
- **durchführbar** – fezabil; realizabil
- **weiterführend** – suplimentar; complementar
- **goldführend** – aurifer
- **inhabergeführt** – condus de proprietar
- **verführerisch** – ispititor; seducator

## 5. SINONIME SI ANTONIME

### 5.1 Sinonime

- führen = **leiten, lenken, dirigieren**
- durchführen = **ausführen, realisieren**
- anführen = **zitieren, erwähnen**
- verführen = **verlocken, bezirzen**

### 5.2 Antonime

- führen ≠ **folgen** (a conduce ≠ a urma)
- **einführen** ≠ **ausführen** (a importa ≠ a exporta)
- **entführen** ≠ **befreien** (a rapi ≠ a elibera)
- **verführen** ≠ **abschrecken** (a ispiti ≠ a descuraja)

## 6. EXPRESII IDIOMATICE

- **ein glückliches Leben führen** – a duce o viata fericita
- **Krieg führen** – a purta razboi
- **ein Gespräch führen** – a purta o conversatie
- **Buch führen** – a tine evidenta
- **zu einem Ergebnis führen** – a duce la un rezultat
- **in Versuchung führen** – a duce in ispita
- **an der Nase herumführen** – a duce de nas
- **sich gut/schlecht führen** – a se comporta bine/rau
- **den Vorsitz führen** – a prezida
- **das Wort führen** – a lua cuvantul

## 7. NOMEN-VERB-VERBINDUNGEN

- **Aufsicht führen** = beaufsichtigen (a supraveghea)
- **Beschwerde führen** = sich beschweren (a se plange)
- **eine Diskussion führen** = diskutieren (a discuta)
- **etwas zu Ende führen** = beenden (a termina)
- **Protokoll führen** = protokollieren (a protocoliza)
- **Verhandlungen führen** = verhandeln (a negocia)
- **zum Erfolg führen** = erfolgreich sein (a avea succes)
- **in Führung liegen** = führen (a fi in frunte)

## 8. REDEWENDUNGEN (Expresii idiomatice avansate)

- **etwas im Schilde führen** – a planui ceva (in secret)
- **jemanden hinters Licht führen** – a pacali pe cineva
- **jemandem etwas vor Augen führen** – a face pe cineva constient de ceva
- **jemanden aufs Glatteis führen** – a induce in eroare
- **zu nichts führen** – a nu avea succes
- **zu weit führen** – a depasi limita acceptabila

## 9. EXERCITII PRACTICE

### Exercitiul 1: Verbe cu prefixe

1. Die Polizei \_\_\_\_\_ den Dieb \_\_\_\_\_. (abführen)
2. Das Theater \_\_\_\_\_ ein Stück \_\_\_\_\_. (aufführen)
3. Sie \_\_\_\_\_ das Projekt \_\_\_\_\_. (fortführen)
4. Man muss einen Ausweis \_\_\_\_\_. (mitführen)
5. Die Geschwister wurden \_\_\_\_\_. (zusammenführen)

### Exercitiul 2: Nomen-Verb-Verbindungen

1. Bei der Prüfung \_\_\_\_\_ führen. (Aufsicht)
2. Eine \_\_\_\_\_ führen. (Diskussion)
3. \_\_\_\_\_ führen. (Protokoll)
4. Etwas zu \_\_\_\_\_ führen. (Ende)
5. Zum \_\_\_\_\_ führen. (Erfolg)

### Exercitiul 3: Redewendungen

1. Er hat etwas \_\_\_\_\_ geführt. (im Schilde)
2. Sie führte ihn \_\_\_\_\_ Licht. (hinters)
3. Das wird \_\_\_\_\_ nichts führen. (zu)
4. Man muss sich das \_\_\_\_\_ Augen führen. (vor)
5. Das würde zu \_\_\_\_\_ führen. (weit)

## **10. REZOLVARI**

### **Exercitiul 1:**

1. führt ... ab
2. führt ... auf
3. führt ... fort
4. mitführen
5. zusammengeführt

### **Exercitiul 2:**

1. Aufsicht
2. Diskussion
3. Protokoll
4. Ende
5. Erfolg

### **Exercitiul 3:**

1. im Schilde
2. hinters
3. zu
4. vor
5. weit

© 2025 Claudia Toth  
Material educational pentru uz personal si in cadrul cursurilor de limba germană